

?C! =31! O3a
?#W) 3=+=Y M=! O35

E



] 7?=?; 3Q+E735
3 E?O3! 9[=Y 5 E?%+G

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.2/1
10 November 1997

RUSSIAN
Original: FRENCH

+%C?A+5E7! a] 7?=?; 3Q+E7! a 7?; 3EE3a

7?; 3G+G A? %I GC+=+; I GQ =EA?CG

C'\$_R'b (DIBB' B@ B,D, &@B'<
&'F>ZN (D12&

E@, V">4, ^FB, D& B@ +8DB, 6F84<
BD *B4F">4b<, 8'F" V4<Fb <, O*J>"D@>@
B, D, &@B4 @'F>ZN (D12& B@ &JHD >>4<
&@>Z< BIH< (%?A?')
(A, D&'b F, FF4b, / , >, &',
19-21 b>&'Db 1998 (@")

AC+) % C3G+9[=! a A?%+EG7!) =a A+C%?5 E+EE33,

8@HD'b F@H@Hb &@) &@P, ="P46 & / , >, &
4 @BD@Hb & B@, *, : \>48, 19 b>&'Db, & 10 R'F.

1. I H& DO*, >4, B&, F-B4 *>b.
2. %Z \$@Z * @ O>@H-ZN : 4P.
3. AbH*, FbH *, &H'b 4 T, FH*, Fb'Hb F, FF44
7@<4JH' B@ &JHD >>, <J HD'>FB@HJ

ECE/TRANS/119.

% F@&, H-F44 F D,T, >4b<4, BD4>bZ<4 >" BbH*, FbH &@<@6 F, FF44 7@<4JH' B@
&JHD >>, <J HD'>FB@HJ (ECE/TRANS/116, BJ>8H 152), D'\$@H >"* +8DB, 6F84<4
FD *B4F">4b<4. 8'F" V4<4Fb <. O*I>"D@>@ R, D, &@P4 @R'F>7N (D12& R@ &JHD >>4<

&@>Z< B|H< (%?A?'), @JV, F&b, Hb @+Z>, (D|B@6 ^8B, D& B@ %?A?' ,
LJ>8P4@4D` V, 6 B@ ^4* @6 C'\$@, 6 (D|BZ B@ B, D, &@B'< @B'F>ZN (D|2&.

GE.97-24672 (R)

4. +8D@B, 6F84, BD *B4F'>4b, 8'F" V 4, Fb
 <, O*J>"D@>@6 B, D, &@284 @B'F>ZN (DJ2&
 B@ &JHD)>>4< &@>Z< BJHb< (%?A?')
 TRANS/WP.15/148
 TRANS/WP.15/AC.2/1998/1.

5. A@F, *FH&4b 42<, >, >4b FHJ8JHZ)?A?'
 *: b %?A?' TRANS/WP.15/AC.2/1998/3.

6. E@HJ*>4R, FH@ F@ EB, P4': \>@6 D'\$@R, 6
 (DIBB@6 B@ D'2D'\$@B, BD@ 8H' , 8D@B, 6F8@(@
 F@: "T, >4b @ <, O*J>"D@>@6 B, D, &@2B
 @B'F>ZN (DJ2& B@ &JHD)>>4< &@>Z< BJHb<
 TRANS/AC.6/8 4 -/Add.1
 TRANS/AC.6/10
 TRANS/WP.15/AC.2/1998/2 4
 Corr.1.

7. AD@D'<<" D'\$@Z 4 (D'L 48 F@& V">46
 TRANS/WP.15/147.

8. AD@R4, &@B@FZ TRANS/SC.3/WP.3/28
 TRANS/SC.3/WP.3/R.78/Rev.2.

9. I H, DO*, >4, *@B """.

* * *

A?aE=3G+9[=Y + AC3; +QI = 3a

1. I G%+C/) += 3+ A?%+EG73) = a

% F@@B, HH&44 F BD'&4 "<4 B@P, *JZ 7@4FF44 B, D&Z< BJ>8H@< BD)*&'D4H:\>@6
 B@& FH&4 *>b b& b, Hf b JH, DO*, >4, B@& FH&4 *>b (TRANS/WP.15/AC.2/1).

2. %/ #?CY)?9/ =?EG=Y M 930

% F@@B, HH&44 F BD'&4 "<4 B@P, *JZ 7@4FF44 4 JFH>@4&T, 6fb BD'8H8@6 JR'FH+484
 E@& V">4b 42, DIH BD)*F, ""H: b 4, &@2@>@ 2'<, FH4H: b BD)*F, ""H: b.

3. AaG() +EaG) +%aG a 3 S +EG3) +EaG a E+EE33 7?; 3G+G A? %=I GC+=+=; I
 GQ =EA?CG

E@,V">4, ^8FB,DH& \$J*,H BD@>L@<4D&@>@ @ D,T,>4bN BD4>hZN 7@4H@< B@ &JHD>>, <J HD'>FB@HJ >" BbH*,RbH *,&h46 (13-17 b>&'Db 1997 (@") 4 T,FH*,RbH6 (12-16 b>&'Db 1998 (@") F,FF4bN

4. +%C?A+5E73+ AC+) A3E! =3a, 7! E! _ U 3+Ea ; +/)I=! C?)=?5 A+C+%2 173 ?A! E=YM' Q 1?% A? %=I GC+=3; %2)=Y; AI Ga; (%2A?')

E,8D,H'D4"H @J\$ 48&@: B,D,F<@D>>Z6 &'D4">H +8D&B,6F84N BD,*B4F">46, 8'F" V 4NFb <,O*J>"D@>@6 B,D,&@2B4 @B'F>ZN (DJ2& B@ &JHD)>>< &@>Z< BJH< (%2A?') (TRANS/WP.15/148). A@F8@ \8J D* @ *,: ,("P46 \$Z:@ &ZF8'2">@ & BD@: @< B@,:">4, @ H@, R@>Z HV"H:\>@ &Z & D4H ^H4 H8FZ, 8@>H2, & \$J*JV,< <@JH &@H4 & BD4 @,>4, 1 8 BD@ 8J ,8D&B,6F8@ @ F@:"T,>4b @ <,O*J>"D@>@6 B,D,&@2B4 @B'F>ZN (DJ2& B@ &JHD)>>< &@>Z< BJH<, H@ E@,V">4, B@,:"H &@2@>@ D'FF<@D,H 2'<,R'>4b, 8@>H2, <@: 4 \$Z \$ZH &ZF8'2">Z @+@F4H:\>@ HD,N bZ 8&ZN &'D4">H&.

E,8D,H'D4"H B@(@H4 *@J<,>H 8'F" V 46Fb @D'>4R,>4b 8@ 4R,F& &Z&R'HZN &V,F& 4 42, : 46 B@8 "FF" 1.1A, B,D,&@24<ZN @>4< FJ*>@.

E@,V">4, ^8FB,DH& \$J*,H BD@>L@<4D&@>@ @ BD@ 8HN B@B'D&@8 8 BD4 @,>4b A 4 B 8)?A?', 8@>H2, >"<,R,>@ BD4>H >" T,FH*,RbH HD,H,6 F,FF44 (17-21 >@&Db 1997 (@") C'\$@,6 (DJBBZ B@ B,D,&@2B'< @B'F>ZN (DJ2& >" @>@, & R'F+@F4, *@J<,>H& TRANS/WP.15/1997/12 4 TRANS/WP.15/AC.1/70/Add.1 4 -/Corr.1. A:">4DJ,Hb, R@ ^H4 B@B'D&@4 &FJH&H & F4:J 1 b>&'Db 1999 (@").

E@,V">4, ^8FB,DH& B@,:"H &@2@>@ D'FF<@D,H B@, *F&4b ^H4N B@B'D&@8 *: b %2A?'

5. A?E9+)EG%3a 31; +=+=3a EGQ 7G CY)?A?')9a %2A?'

E@,V">4, ^8FB,DH& \$J*,H BD@>L@<4D&@>@ @ N@, D'\$@Z >"* 42,>,>4, < F+DJ8JZ)?A?' (TRANS/WP.15/AC.2/1998/3) 4 B@,:"H &@2@>@ >"<,H4H BD@D'<<J D'\$@Z F P;\ JR,H B@, *F&46 ^H4N 42,>,>46 *: b %2A?'

6. E?GQ)=3Q+EG%2 E? EA+O3! 9[=?5 Q #?Q+5 'Q AA?5 A? Q 1Q #?G7+ AC?+7G +%C?A+5E7?? E?' 9! S +=3a ? ; +/)I=! C?)=?5 A+C+%2 17+ ?A! E=YM' Q 1?% A? %=I GC+=3; %2)=Y; AI Ga; (%2A?') (! E.6)

E@,V">4, ^8FB,DH& \$J*,H BD@>L@<4D&@>@ @ N@, D'\$@Z, BD@&4<@6 EB,P4":\>@6

D'\$QR,6 (DIBB@ B@ D'2D'\$@B, BD@ 8H', &D@B, 6F8@ @ F@: "T, >4b @ <, O*J>"D@>@ B, D, &@B
@'F>ZN (D'2@ B@ &JH) >>4< &@>Z< B|H< (TRANS/AC.6/6 4 -/Add.1, TRANS/AC.6/8 4
-/Add.1, TRANS/AC.6/10).

= " F@>6 B@H@ F, FF44 (DIBB' AC.6 BDF4 ", R@Z E@ V">4, ^8FB, D@& D'FF<@D: @
BD@ 8H (: "8Z 3 BD4 @, >4b 2 8 BD@ 8H F@: "T, >4b (TRANS/WP.15/AC.2/1998/2
4 -/Corr.1). E@, V">4, ^8FB, D@& B@, : ", H @>@>@ D'FF<@D, H H'80, B@F, *F@B
D'\$@Z >"* BD4 @, >4, < 2 8 BD@ 8H F@: "T, >4b *: b >Z>, T>4N <"D(4": \>ZN >@, D@&
%?A?', & R'F@&H & H@, R@ 8'F', H@ &*"R4 F&*, H: \F@ @ *@BV, >44.

7. AC?' Q ; ; ! Q #?GY 3 'Q K37 E?%+U! =35

= " T, F@*, F@H &H@ F, FF44 (12-16 <"b 1997 (@") C'\$QR'b (DIBB' B@ B, D, &@B'<
@'F>ZN (D'2@ JH, D'4 " >@ BD@D'<<J D'\$@Z 4 >@Z 6 (D'L48 \$J*JV4N F@, V">46, F
H< R@Z \$@,, ^LL, 8H@ F@: "F@Z &H * , bH: \>@H, 8'F" VJ Fb)?A?', ; A?' 4
%?A?', F D'\$@>6 7@>4H^ ^8FB, D@& B@ B, D, &@B, @'F>ZN (D'2@] 8@>4R, F8@ @ 4
E@4': \>@ E@, H' (TRANS/WP.15/147, BD4 @, >4, 4).]H' BD@D'<<" D'\$@Z 4 ^H
(D'L48 *@O>Z D'FF<"H48"HFb 7@>4H@ B@ &JH) >>, <J HD'>F@>H >" T, F@*, F@H F, FF44
(12-16 b@&Db 1998 (@") & 8@>H@H D, L@>Z +@D@, 6F8@ ^8@>4R, F8@ 8@>4FF44 4 ,,
&FB@@"H: \>ZN @">@.

8. AC?Q3+ %AC?EY

E@, V">4, ^8FB, D@& B@, : ", H @>@>@ BD4>H 8 F&*, >4 , R@ &BDF @
@>R4@&H FJ*@ B, D, &@BV4N 8@>H@, DZ, BD@ @ O", H D'FF<"H48"HFb C'\$QR,6 (DIBB@ B@
J>4L48'P44 H@>4R, F84N BD, *B4F'>46 4 BD'&4 \$, @B'F>@H >" &JH) >>4N @>ZN
B|H@N (SC.3/WP.3) 4 R@ 8'8 H@ \8@ F@&H@ V4, 4Z, >, >4b \$J*JH &, F, >Z &
BD4 @, >4, 8 B, D, F<@D >>@ C, 2@` P44 17, B@&4H@ &@>@>@H 2'<, >4H *@'&, >4, 3
BD4 @, >4b B.1 8 %?A?' FFZ: 8@ >" JB@>JH@ BD4 @, >4, 8 ^@> D, 2@` P44.

7D@, H@ C'\$QR'b (DIBB' B@ J>4L48'P44 H@>4R, F84N BD, *B4F'>46 4 BD'&4
\$, @B'F>@H >" &JH) >>4N @>ZN B|H@N (SC.3/WP.3) &D<, >>@ BD4>@ " B@ @, >4b,
8'F" V4, Fb HD, \$@>>4b & @>@, >44 BD, *F@&, >4b *">>ZN FJ*"<4, B, D, &@BV4<4 @'F>Z,
(D'Z, 4 BDF4 " BD'&4H: \F@' BD, *F@&4H, 6 2'<, R'>4b *@ 1 <"DH 1998 (@") (F<.
TRANS/SC.3/WP.3/28, B|>8Z 16-18).]H@ B@ @, >4b F@, D@"H@ & *@><, >H
TRANS/SC.3/WP.3/R.78/Rev.2.

9. I@%+C/)+=3+)?79!)!

% F@H, H-44 F JH>@4&T, 6Fb BD'8-48@6 E@, V">4, ^8FB, D-@& JH, D*4H *@8 "" @
D'\$@H, (@ B, D@6 F, FF44 >" @>@, B@'(H@, >>@ F, 8D, H'D4'H@< BD@ 8H.
